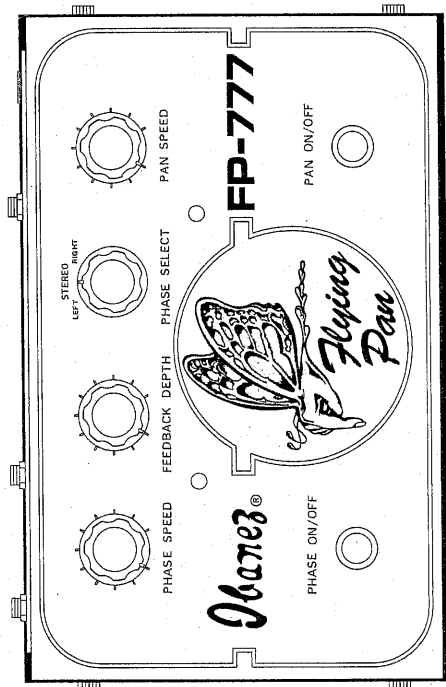


Ibanez[®] Flying Pan FP-777

OWNER'S MANUAL
取扱説明書
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DEL USUARIO
LIBRETTO DI ISTRUZIONI



CE

The FP777 fully conforms to the protection requirements of the following EC Council Directives.
2004/108/EC : ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

安全上の注意

ご使用の前にこの「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。
お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

△ 警告

- ⊗ この機器を分解・修理・改造しない。
故障・ショートの原因になります。
- ⊗ 水滴のついた手で、スイッチ操作をしない。
ショート・感電の恐れがあります。
- ⓪ 電池を火の中に入れない。
破裂・発熱・発火の恐れがあります。

△ 注意

- ⓪ 電池は+-を正しく読着する。
故障の原因になります。
- ⓪ 次のような場所での使用や保存はしない。
故障の原因になります。
 - ・湿気が溜まる場所（直射日光の当たる場所、暖房の近く、発熱する機器の上など）
 - ・水気の近く（風呂場、洗面台、濡れた床など）や湿度の高い場所・ホコリの多い場所
 - ・振動の多い場所
- ⓪ 電池は長時間使用しないときは必ず、
漏液等で故障の原因になります。
- ⓪ 落としたり、強くぶつけたりしない。
故障・けがの原因になります。
- ⓪ お手入れにはシンナー・アルコール類は使用しない。
故障の原因になります。


Ibanez 製品保証書

フリガナ
ご氏名

ご住所 〒
TEL

製品名 FP777 保証期間 お買い上げ日 年 月 日より1カ年
販売店名・住所・TEL

- 枠欄に記載漏れがある場合は保証書が無効となりますので、記入の有無をご確認ください。
- 本保証書は裏面記載の保証規定に基づき、お買い上げの日より1年間無償修理を行うことをお約束するものです。
- 本書は再発行致しませんので大切に保管してください。

 星野楽器販売株式会社
〒489-0871
愛知県瀬戸市東長根町119

保証規定

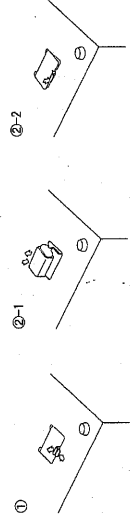
- 1 本保証書は、取扱説明書の内容に従ったお取扱により、万が一故障が発生した場合に、お買い上げ日より1年間の無償修理をお約束するものです。
保証期間内に修理が必要な際には、製品に本保証書を添付の上、お買い求めの販売店に修理をご依頼ください。
- 2 保証期間内でも次のような場合には有償修理とさせていただきます。
 - ・本書の提示が無い場合
 - ・本書裏面に記入漏れが有る場合
 - ・お買い上げ後のお取扱の不注（取扱説明書の内容以外の誤ったお取扱、落下など）により生じた故障や破損
 - ・故障の原因が本製品以外の機器にある場合
 - ・電池の液漏れによる故障や破損
 - ・天災（火災、地震、風水害、落雷、異常電圧など）に起因する故障や破損
 - ・電池その他消耗部品の交換
- 3 本保証書は日本国内においてのみ有効です。（This warranty card is valid only in Japan.）
* その他ご不明な点は、お買い求めの販売店までお問い合わせください。

Caution

- To avoid short circuit, electric shock, or malfunction Do not disassemble or attempt to repair this unit. Do not place this unit in locations of high temperature or humidity (such as nearby heating equipment, in direct sunlight, in a bathroom, or on a wet floor). Do not place this unit where it will be subjected to heavy vibration. Do not place this unit in dusty or dirty locations. Do not operate this unit with wet hands.
- To avoid damage Do not apply excessive force to the switches or other controls. Do not drop this unit.
- Cleaning Do not use thinner, alcohol, or other solvents to clean this unit.
- To prevent battery failure Remove the battery if you won't be using this unit for an extended time.

Installing / Replacing the batteries

- Push the open tab on the lower part of the battery cover and pull upwards.
- Connect a 9006P battery in the correct polarity and store it in the compartment. Replace the battery cover.

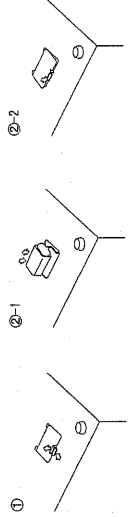


注意

- ショート、感電、故障の防止
本製品を分解・修理しないでください。高温、多湿の場所（暖房器具の近く、直射日光の当たる場所、浴室内、濡れた床など）に置かないでください。振動の多い場所に置かないでください。ほこりや汚れの多い場所に置かないでください。濡れた手で本製品を操作しないでください。
- 破壊の防止
スイッチ類に無理な力を加えないでください。本製品を落とさないでください。
- お手入れ
お手入れにシンナー、アルコール類を使用しないでください。
- 電池消耗の防止
本製品を長時間使用しない時は、電池を外してください。

電池のセットと交換方法

- 下部に有るバッテリーカバーのOPENタブをバッテリーカバー側に押しから、上方へ引いて下さい。
- 9006P電池を正しい極性で接続し、取納部へ納めてバッテリーカバーを閉じてください。



Operation

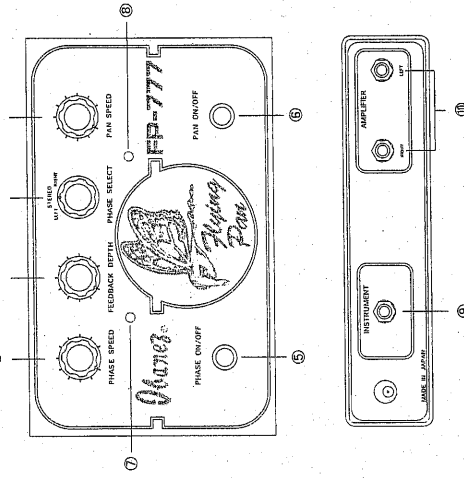
When used as a Phaser

- Connect the output of the instrument to the INSTRUMENT jack
- Connect either LEFT or RIGHT jack to the amplifier. If you connect two amplifiers to LEFT and RIGHT and set the PHASE SELECT to STEREO, you can enjoy a live stereo phaser sound.

When Phase and Panning are used simultaneously.

- Connect the output of the instrument to the INSTRUMENT jack
- Connect two amplifiers, one each into the LEFT and RIGHT jack. By turning PHASE and PAN switch ON, the sound flies between the two amplifiers. By adjusting the PAN SPEED, you can achieve a "Tremolo" effect.

Features and Functions



Knobs

- PHASE SPEED**
This knob controls the speed of sweeping.
- FEEDBACK DEPTH**
This knob controls the FEEDBACK of phase effect.
- PHASE SELECT**
By setting the knob, you can output phase sound from the jacks on the back side, LEFT, RIGHT or both (STEREO).
- PAN SPEED**
This knob controls the speed of panning (sound rotating between LEFT and RIGHT output).

Switches

- PHASE ON/OFF**
Switches ON/OFF phase effect.
- PAN ON/OFF**
Switches ON/OFF panning effect.

Indicator

- PHASE ON/OFF**
It lights when the phase effect is ON.
- PAN ON/OFF**
It lights when the panning effect is ON.

Input and Output

- INSTRUMENT**
Insert the jack from the instrument cable
- AMPLIFIER**
Connect to amplifiers LEFT, RIGHT or both (in case of using two amplifiers)

Product Specification

Input/Output	AC Adapter
Instrument (Input Jack)	Ibanez AC109
Amplifier (Output Jack - Stereo)	
Control Knobs	Dimensions
Phase ON/OFF	W 228 x D 152 x H 80 mm
Feedback Depth	Weight
Phase Select (Left, Stereo, Right)	1,420 g (including the battery)
Pan Speed	006P x 1

機能・特徴

各部の説明

- PHASE SPEED**
Phase soundのSpeedをコントロールするツマミです。
- FEEDBACK DEPTH**
Phase SoundのFEEDBACKをコントロールするツマミです。
- PHASE SELECT**
Phase SoundをSTEREO, LEFT, RIGHTのいずれから出すかを運ぶツマミです。
- PAN SPEED**
Panning (Stereoの左右に音を振る)のスピードをコントロールするツマミです。
- スイッチ**
- PHASE ON/OFF**
Phase Sound / Normal soundの切り替えを行います。
- PAN ON/OFF**
PanningのON/OFFを行います。

表示

- PHASE ON/OFF**
Phaseが掛かっているときは、点灯します。
- PAN ON/OFF**
Panningが掛かっている時には、点灯します。

入出力

- INSTRUMENT**
Guitar等の楽器の入力を入れてください。
- AMPLIFIER LEFT/RIGHT**
2台のAmplifierにそれぞれ接続して下さい。

製品仕様

インピーダンス	ACアダプター
Input 500 KΩ	Ibanez AC119
Output 10 KΩ	
コントロールノブ	サイズ
Phase ON/OFF	W 228 x D 152 x H 80 mm
PAN ON/OFF	重量
006P x 1	1,420 g (電池込み)

入力/出力

Instrument (Input Jack)
Amplifier (Output Jack - Stereo)

コントロールノブ

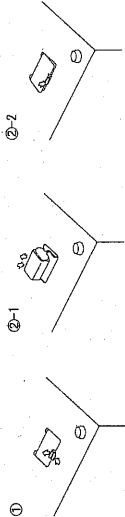
Phase ON/OFF
PAN ON/OFF
Feedback Depth
Phase Select (Left, Stereo, Right)
Pan Speed

Vorsicht

- Um Kurzschlüsse, elektrische Schläge oder Funktionsstörungen zu vermeiden
Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es zu reparieren.
Platzieren Sie dieses Gerät nicht an extrem heißen oder feuchten Orten (zum Beispiel in der Nähe von Heizungen, in direktem Sonnenlicht, im Bad oder auf einem feuchten Fußboden).
Setzen Sie dieses Gerät keinen starken Erschütterungen aus!
Platzieren Sie dieses Gerät nicht an staubigen oder schmutzigen Orten!
Bedienen Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen!
- Um Beschädigungen zu vermeiden
Üben Sie keine übermäßigen Druck auf die Schalter oder andere Bedienungselemente aus.
Lassen Sie dieses Gerät nicht fallen!
- Reinigung
Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, Alkohol oder andere Reinigungsmittel.
- Um Schäden an der Batterie zu vermeiden
Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Anschließen / Batterien austauschen

- Drücken Sie auf die Öffnungsflasche unten am Batteriefachdeckel und ziehen Sie sie nach oben.
- Schließen Sie eine S006P-Batterie mit der richtigen Polarität an und legen Sie diese in das Fach. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf.

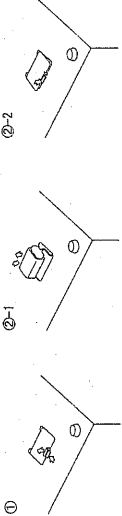


Attention

- Pour éviter des courts-circuits, des électrocutions ou des dysfonctionnements :
N'essayez jamais de démonter ou réparer cet appareil.
Évitez de placer cet appareil dans des endroits soumis à une chaleur ou une humidité excessive (p. ex. près d'un radiateur, en plein soleil, dans une salle de bains ou sur un sol humide).
Évitez de soumettre cet appareil à de fortes vibrations.
Évitez de placer cet appareil dans des endroits poussiéreux ou sales.
N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides.
- Pour éviter des dommages
N'appliquez pas trop de pression sur les commutateurs et autres commandes.
Ne laissez pas tomber cet appareil.
- Nettoyage
N'utilisez pas de détergent, de benzène ou d'autres solvants pour nettoyer cet appareil.
- Pour économiser la pile
Si vous n'utilisez pas cet appareil pendant une période prolongée, retirez la pile.

Installation/remplacement de la pile

- Appuyez sur la languette d'ouverture de la partie inférieure du couvercle et tirez vers le haut.
- Insérez une pile S006P dans le compartiment en respectant la polarité. Refermez le couvercle.



Bedienung

Bei Einsatz als Phaseringler

- Schließen Sie den Ausgang des Instruments an der Buchse INSTRUMENT an.
- Verbinden Sie eine der Buchsen LEFT oder RIGHT mit Ihrem Verstärker. Wenn Sie an jeder der Buchsen LEFT und RIGHT einen Verstärker anschließen und den Schalter PHASE SELECT auf STEREO einstellen, erzielen Sie einen Live-Stereo-Phaseringler.

Bei gleichzeitigem Einsatz von Phaseringler und Panning-Effekt.

- Schließen Sie den Ausgang des Instruments an der Buchse INSTRUMENT an.
- Schließen Sie zwei Verstärker an, je einen an den Buchsen LEFT und RIGHT. Indem Sie den Schalter PHASE und PAN einschalten (ON), schwebt der Klang zwischen beiden Verstärkern hin und her. Durch Einstellung von PAN SPEED erzielen Sie einen Tremolo-Effekt.

Eigenschaften und Funktionen

Regler

- PHASE SPEED - Dieser Regler steuert die Geschwindigkeit des Sweep-Effekts.
- FEEDBACK DEPTH - Dieser Regler steuert den FEEDBACK des Phase-Effekts.
- PHASE SELECT - Mithilfe dieses Reglers können Sie den phasenveränderten Klang an die rückseitigen Buchsen LEFT, RIGHT oder an beide (STEREO) ausgeben.
- PAN SPEED - Dieser Regler steuert die Panning-Geschwindigkeit (den Wechsel des Klanges zwischen den Ausgängen LEFT und RIGHT).

Schalter

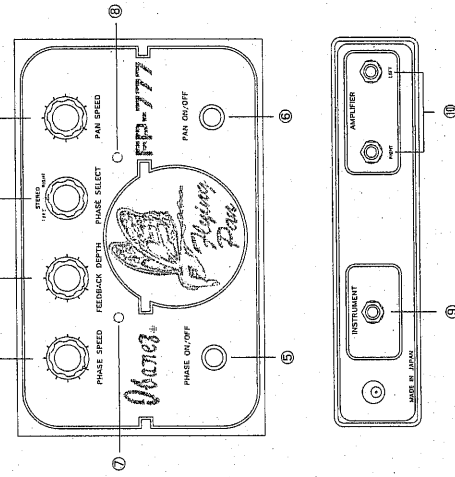
- PHASE ON/OFF - Schaltet den Phasen-Effekt ein/aus (ON/OFF).
- PAN ON/OFF - Schaltet den Panning-Effekt ein/aus (ON/OFF).

Anzeigen

- PHASE ON/OFF - Leuchtet, wenn der Phase-Effekt eingeschaltet ist (ON).
- PAN ON/OFF - Leuchtet, wenn der Panning-Effekt eingeschaltet ist (ON).

Ein- und Ausgänge

- INSTRUMENT - Stecken Sie hier den Stecker des Instrumentenkabels ein.
- AMPLIFIER - Schließen Sie hier Verstärker für LEFT, RIGHT oder beide an (falls Sie zwei Verstärker verwenden)



Fonctionnement

Utilisation comme phaser

- Branchez la sortie de l'instrument dans la prise INSTRUMENT
- Branchez l'amplificateur dans la prise LEFT ou RIGHT. Si vous branchez deux amplificateurs dans les prises LEFT et RIGHT et si vous réglez le bouton PHASE SELECT sur STEREO, vous pouvez créer un son de phaser stéréo en direct.

Utilisation comme effet panoramique de panoramique.

- Branchez la sortie de l'instrument à la prise INSTRUMENT
- Branchez deux amplificateurs, l'un dans la prise LEFT et l'autre dans la prise RIGHT. En réglant le commutateur PAN sur ON, le son circule entre les deux amplificateurs. En réglant le bouton PAN SPEED, vous pouvez créer un effet de vibrato.

Fonctions et caractéristiques

Boutons

- PHASE SPEED - Permet de contrôler la vitesse de balayage.
- FEEDBACK DEPTH - Permet de contrôler le paramètre FEEDBACK de l'effet de phase.
- PHASE SELECT - Permet d'orienter la sortie du son de phase sur les jacks situés à l'arrière, soit à gauche, soit à droite, ou des deux côtés à la fois (STEREO).
- PAN SPEED - Permet de contrôler la vitesse du panoramique (son circulant entre les sorties LEFT et RIGHT).

Commutateurs

- PHASE ON/OFF - Permet d'activer ou de désactiver l'effet de phase.
- PAN ON/OFF - Permet d'activer ou de désactiver l'effet de panoramique.

Voyants

- PHASE ON/OFF - S'allume lorsque l'effet de phase est activé.
- PAN ON/OFF - S'allume lorsque l'effet de panoramique est activé.

Entrée et sortie

- INSTRUMENT - Insertion de la fiche du câble de l'instrument
- AMPLIFIER - Connexion à l'amplificateur, gauche (LEFT) ou droit (RIGHT) ou les deux (en cas d'utilisation de deux amplificateurs)

Technische Daten des Produkts

Eingänge/Ausgänge	Netzadapter
Instrument (Eingangsbuchse)	Ibanez AC109
Verstärker (Ausgangsbuchse - stereo)	Abmessungen
	B 228 x T 152 x H 80 mm
Bedienungsregler	Gewicht
Phase Speed	1,420 g (einschließlich Batterie)
Feedback Depth	
Phase Select (Left, Stereo, Right)	
Pan Speed	

Fiche technique

Entrée/sortie	Impédance
Instrument (prise d'entrée)	Entrée 500 KΩ
Amplifier (prise de sortie - stéréo)	Sortie 10 KΩ
Boutons de commande	Commutateurs
Phase Speed	Phase ON/OFF
Feedback Depth	Pan ON/OFF
Phase Select (Left, Stereo, Right)	
Pan Speed	
	Pile
	006P x 1

Adaptateur secteur

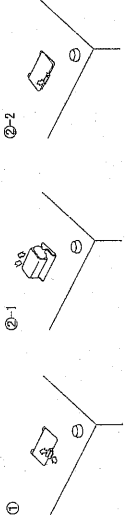
Ibanez AC109
Dimensions
L 228x P 152 x H 80 mm
Poids
1,420 g (avec la pile)

Precaución

- Para prevenir cortocircuitos, descargas eléctricas o fallos desmonte ni intente reparar el aparato.
Evite los lugares de elevada temperatura, o humedad (cerca de aparatos de calefacción, luz solar directa, cuartos de baño, suelos húmedos).
Evite los lugares donde el aparato pueda recibir vibraciones fuertes.
Evite los lugares sucios o con presencia de polvo.
No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Para prevenir daños
No fuerce los interruptores u otros mandos.
No deje caer el aparato.
- Limpieza
No utilice diluyente, alcohol u otros disolventes para limpiar el aparato.
- Para preservar las baterías
Quite las baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado.

Instalación/cambio de la pila

- Presione la pestiña de apertura situada en la parte inferior de la tapa del compartimento de la pila y tire hacia arriba.
- Conecte una pila S006P con la polaridad correcta e introdúzcala en el compartimento. Vuelva a colocar la tapa.

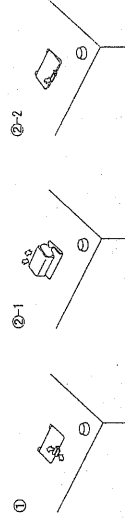


Atención

- Per evitar cortocircuitos, escose eléctricas e anomalías de funcionamiento
Non sintoniare o cercare di riparare l'unità.
Non posizionare l'unità in luoghi molto umidi e ad alta temperatura (ad es. in prossimità di apparecchi di riscaldamento, alla luce diretta del sole, in bagno, o su pavimenti bagnati).
Non posizionare l'unità laddove sono presenti eccessive vibrazioni.
Non toccare l'unità in luoghi polverosi o sporchi.
Non toccare l'accordatore con mani bagnate.
- Per evitare guasti
Non applicare forza eccessiva agli switch o ad altri comandi.
Non far cadere l'unità.
- Pulizia
Non utilizzare diluenti, alcool o altri solventi a scopo di pulizia.
- Prevenire lo scartamento delle pile
le pile quando l'unità non è utilizzata per molto tempo.

Inserimento / Sostituzione della batteria

- Premere la linguetta nella parte inferiore del coperchio del vano batteria e tirare verso l'alto.
- Collegare una batteria modello S006P osservando la corretta polarità, e inserirla nel vano. Ricollocare in sede il coperchio del vano batteria.



Funcionamiento

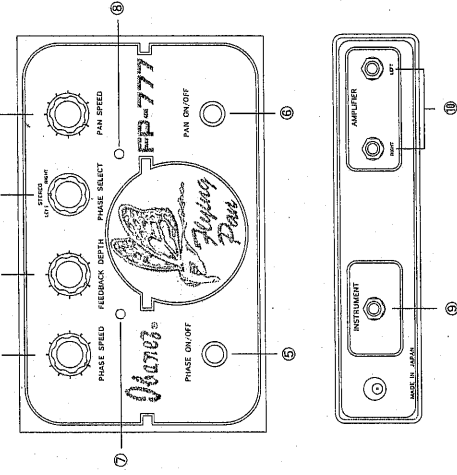
- Utilización como Phaser**
Utilización como efecto Panning.
- Conecte la salida del instrumento a la toma INSTRUMENT
 - Conecte el jack LEFT o RIGHT al amplificador. Si conecta dos amplificadores a LEFT y RIGHT y sitúa PHASE SELECT en STEREO, obtiene un vivo sonido faseado estereofónico.
- Utilización simultánea de Phase y Panning.**
- Conecte la salida del instrumento a la toma INSTRUMENT
 - Conecte dos amplificadores, uno a la toma LEFT y el otro a la toma RIGHT. Al activar el interruptor PAN, el sonido vuela entre los dos amplificadores. Ajustando PAN SPEED puede obtener un efecto de tremolo.

Operazioni

- Per utilizzare l'unità come effetto Pan Phaser e Pan**
- Collegare l'uscita dello strumento all'ingresso INSTRUMENT.
 - Collegare l'uscita LEFT oppure RIGHT all'ingresso dell'amplificatore. Per ottenere un suono Phaser in stereo, collegare le uscite LEFT e RIGHT a due amplificatori indipendenti, e impostare la manopola PHASE SELECT su STEREO.
- Per utilizzare l'unità come effetto Pan Phaser e Pan**
- Collegare l'uscita dello strumento all'ingresso INSTRUMENT.
 - Collegare due amplificatori all'unità, uno all'uscita LEFT e uno all'uscita RIGHT. Attivare l'interruttore PAN per spostare il suono tra i due amplificatori. Regolando adeguatamente la manopola PAN SPEED, è possibile ottenere il classico effetto Tremolo.

Características y funciones

- Mandos**
- PHASE SPEED
Con este mando se controla la velocidad de barrido.
 - FEEDBACK DEPTH
Con este mando se controla el FEEDBACK del efecto de fase.
 - PHASE SELECT
Ajustando el mando puede dar salida al sonido en fase por las tomas en la parte posterior, LEFT (izquierda), RIGHT (derecha) o ambas (STEREO).
 - PAN SPEED
Con este mando se controla la velocidad de panoramización (rotación del sonido entre las salidas LEFT y RIGHT).
- Interruptores**
- PHASE ON/OFF
Activa/desactiva el efecto de fase.
 - PAN ON/OFF
Activa/desactiva el efecto de panoramización.
- Indicador**
- PHASE ON/OFF
Se ilumina cuando está activado el efecto de fase.
 - PAN ON/OFF
Se ilumina cuando está activado el efecto de panoramización.
- Entrada y salida**
- INSTRUMENT
Enchufar el cable del instrumento
 - AMPLIFIER
Conectar a los amplificadores LEFT (izquierdo), RIGHT (derecho) o ambos (en caso de que se utilicen dos amplificadores)



Caratteristiche e funzioni

- Manopole**
- PHASE SPEED
Controlla la velocità di Sweep.
 - FEEDBACK DEPTH
Controlla il FEEDBACK dell'effetto di fase.
 - PHASE SELECT
Selettore che permette di specificare l'uscita del suono Phaser dal jack sul lato posteriore, ossia LEFT, RIGHT o entrambi (in STEREO).
 - PAN SPEED
Controlla la velocità dell'effetto Pan (spostamento del suono tra l'uscita LEFT e l'uscita RIGHT).
- Interruttori**
- PHASE ON/OFF
Imposta lo stato ON/OFF dell'effetto Phaser.
 - PAN ON/OFF
Imposta lo stato ON/OFF dell'effetto Pan.
- Indicatori**
- PHASE ON/OFF
Si accende quando l'effetto Phaser è attivo (ON).
 - PAN ON/OFF
Si accende quando l'effetto Pan è attivo (ON).
- Ingressi e uscite**
- INSTRUMENT
Per l'inserimento del jack dello strumento
 - AMPLIFIER
Per il collegamento di un amplificatore (utilizzare entrambi le uscite LEFT e RIGHT se si desidera utilizzare due amplificatori)

Especificaciones del producto

- Entrada/salida**
Instrumento (toma de entrada)
Amplificador (toma de salida - estereofónica)
- Mandos**
Velocidad de fase
Profundidad de realimentación
Selección de fase (izquierda, estereofónica, derecha)
Velocidad de panoramización
- Impedancia**
Entrada 500 KΩ
Salida 10 KΩ
- Interruptores**
Activación/desactivación de fase
Activación/desactivación de panoramización
- Pila**
006P x 1
- Adaptador de corriente**
Ibanez AC109
- Dimensiones**
A 228 x F 152 x Alt 80 mm
- Peso**
1,420 g (incluida la pila)

Specifiche tecniche

- Ingresso/Uscite**
Ingresso 500 KΩ
Uscite 10 KΩ
- Interruptori**
Phase ON/OFF
Pan ON/OFF
- Batteria**
006P x 1
- Adattatore CA**
Ibanez AC109
- Dimensioni**
L 228x P 152 x A 80 mm
- Peso**
1,420 g (batteria inclusa)